



Arabako Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Álava  
www.araba.eus

# Eskabidea ■ Solicitud

2018

## Toki Erakundeen kirola sustatzeko dirulaguntzena Solicitud para deporte por Entidades Locales

Euskara, Kultura  
eta Kirol Saila

Departamento de Euskera,  
Cultura y Deporte

I. ERANSKINA ■ ANEXO I

ASUN

(Administrazioak betetzeko ■ A cumplimentar por la Administración)

### ESKATZAILEA ■ SOLICITANTE <sup>(1)</sup>

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo

IKZ ■ CIF

Identifikazio zk. ■ N° identificativo

Sozietatearen izena ■ Razón social

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■ Núm.

Letra

Eskra. ■ Escal.

Solairua ■ Piso

Aldea ■ Mano

Herialdea ■ País

Probintzia ■ Provincia

Udalerría ■ Municipio

Herria ■ Localidad

P. K. ■ C. P.

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

Telefonia ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax

### JAKINARAZPENETARAKO HELBIDEA ■ DOMICILIO A EFECTOS DE NOTIFICACIÓN POSTAL <sup>(2)</sup>

(Ez da bete behar eskatzailearen datuekin bat egiten badute ■ No rellenar si coincide con los datos de la persona solicitante)

Helbidea (kalea) ■ Domicilio (calle)

Zk. ■  
Núm.

Letra

Eskra. ■  
Escal.

Solairua ■ Piso

Aldea ■  
Mano

Herialdea ■ País

Probintzia ■ Provincia

Udalerría ■ Municipio

Herria ■ Localidad

P. K. ■ C. P.

### LEGEZKO ORDEZKARIA ■ REPRESENTANTE LEGAL

(Pertsona juridikoentzat nahitaezkoa da ■ Obligatorio para las personas jurídicas)

Identifikazio agiria ■ Documento identificativo

NAN  
DNI

AIZ  
NIE

Besteren bat  
Otro

Identifikazio zk. ■ N° identificativo

Sexua ■ Sexo

Emakumea  
Mujer

Gizona  
Hombre

Izena ■ Nombre

Lehen abizena ■ Primer apellido

Bigarren abizena ■ Segundo apellido

Posta elektronikoa ■ Correo electrónico

Telefonia ■ Teléfono

Mugikorra ■ Móvil

Faxa ■ Fax



Arabako Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Álava  
www.araba.eus

# Eskabidea ■ Solicitud

2018

## Toki Erakundeen kirola sustatzeko dirulaguntzena Solicitud para deporte por Entidades Locales

Euskara, Kultura  
eta Kirol Saila

Departamento de Euskera,  
Cultura y Deporte

I. ERANSKINA ■ ANEXO I

### ESKAERA AURKEZTEN DUEN PERTSONAREN ERANTZUKIZUN-ADIERAZPENEA ■ DECLARACION RESPONSABLE DE LA PERSONA QUE PRESENTA LA SOLICITUD

Behean zehaztutako pertsonak, zeinak bertan sinatzen baitu, zinpean adierazten du azaltzen den entitateak baimenduta dagoela haren izenean aurkezteko erantsitako eskaera.

La persona abajo especificada, que firma la presente, declara bajo juramento que está autorizada por la Entidad que se señala para presentar en nombre de la misma la solicitud adjunta.

|  |  |
|--|--|
| <b>Izen-abizenak</b> ■<br>Nombre y apellidos |  |
| <b>NAN</b> ■<br>DNI                          |  |
| <b>Entitatea</b> ■<br>Entidad                |  |
| <b>IFK</b> ■<br>CIF                          |  |
| <b>Kargua</b> ■<br>Cargo                     |  |

.....  
(Lekua eta data ■ Lugar y fecha)

Sinadura ■ Firma \_\_\_\_\_

(Zigilua ■ Sello)

**Eskaera sinatzen duenaren  
NANaren fotokopia.**

**(AURREKO ALDEAN)**

Fotocopia del DNI de la persona  
firmante de la solicitud.

**(ANVERSO)**

**Eskaera sinatzen duenaren  
NANaren fotokopia.**

**(ATZEKO ALDEAN)**

Fotocopia del DNI de la persona  
firmante de la solicitud.

**(REVERSO)**



Arabako Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Álava  
www.araba.eus

# Eskabidea ■ Solicitud

2018

## Toki Erakundeen kirola sustatzeko dirulaguntzena Solicitud para deporte por Entidades Locales

Euskara, Kultura  
eta Kirol Saila

Departamento de Euskera,  
Cultura y Deporte

I. ERANSKINA ■ ANEXO I

### BANKUEN DATUAK ■ DATOS BANCARIOS <sup>(3)</sup>

(Banku helbideratzearen datuak aldatu badira bete soilik ■ Cumplimentar únicamente en el caso de modificación de los datos de la domiciliación bancaria)

|                           |              |
|---------------------------|--------------|
| <b>BANKUA ■<br/>BANCO</b> |              |
| <b>IBAN</b>               | <b>SWIFT</b> |
|                           |              |

| (FINANTZA ENTITATEAK bete behar du) ■<br>(A rellenar por la ENTIDAD FINANCIERA)  | (ESKATZAILEAK bete behar du) ■<br>(A rellenar por la persona SOLICITANTE)  |
|--|--|
| <p><b>Finantza entitatearen adostasuna (sinadura eta zigilua) ■</b></p> <p><i>Conforme entidad financiera (firma y sello)</i></p> <p>.....(e)ko.....aren.....(e)an</p> <p>En....., a..... de..... de.....</p> <p><b>Finantza erakundeak ZIURTATZEN du lehen adierazitako banku kontua "ESKATZAILEA" atalean ageri den pertsona fisiko edo juridiko interesdunaren izenean eta IFZarekin dagoela irekita, eta pertsona interesdun hori kontuaren titular gisa ageri dela</b></p> <p>La entidad financiera CERTIFICA que la cuenta bancaria anteriormente señalada figura abierta al NIF y nombre de la persona física o jurídica interesada que figura en el apartado "SOLICITANTE", y que dicha persona interesada figura como titular de la cuenta.</p> | <p><b>Hirugarren interesdunaren sinadura edota entitatearen zigilua ■</b></p> <p><i>Firma de la persona interesada y/o sello de la entidad interesada</i></p> <p>.....(e)ko.....aren.....(e)an</p> <p>En....., a..... de..... de.....</p> <p><b>ADIERAZI BI AUKERETAKO BAT:</b></p> <p><input type="checkbox"/> Alta eskatzen da Arabako Foru Aldundiaren hirugarren moduan, <b>ESKAERA HONI IFZ-REN FOTOKOPIA ERANTSITA</b></p> <p><input type="checkbox"/> Bankuko datuak eguneratzea eskatzen da, dagoeneko altan egonik Arabako Foru aldundiaren hirugarren moduan</p> <p>INDICAR UNA DE LAS DOS OPCIONES:</p> <p><input type="checkbox"/> Se solicita el alta como Tercero de la Diputación Foral de Álava, para lo cual <b><u>SE ADJUNTA FOTOCOPIA DEL NIF A LA PRESENTE SOLICITUD</u></b></p> <p><input type="checkbox"/> Se solicita la puesta al día de los datos bancarios como Tercero de la Diputación Foral de Álava ya dado de alta.</p> |



Arabako Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Álava  
www.araba.eus

# Eskabidea ■ Solicitud

2018

## Toki Erakundeen kirola sustatzeko dirulaguntzena Solicitud para deporte por Entidades Locales

Euskara, Kultura  
eta Kirol Saila

Departamento de Euskera,  
Cultura y Deporte

I. ERANSKINA ■ ANEXO I

### JARDUEREI BURUZKO DATUAK ■ DATOS DE LAS ACTIVIDADES

| Jardueren izena ■ Denominación de las actividades<br>(Adierazi dagokionak ■ Marcar las que correspondan) |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/>   | <b>Heldu eta hirugarren adinekoentzako mantentze fisikoko jarduerak ■</b><br>Actividades de mantenimiento físico para adultos y/o tercera edad.     |
| <input type="checkbox"/>   | <b>Gimnasioko jarduerak (aerobic-a, zumba, yoga, tai-chia,...) ■</b><br>Actividades de gimnasio (aerobic, zumba, yoga, tai-chi, etc.)               |
| <input type="checkbox"/>   | <b>Mantentze fisikoa, running-aren, lasterketa jarraituaren,... bidez ■</b><br>Mantenimiento físico a través del running, carrera continua, etc.    |
| <input type="checkbox"/>   | <b>Mantentze fisikoa Nordic Walking edo ibilketa nordikoaren bidez ■</b><br>Mantenimiento físico a través de la marcha Nórdica-Nordic Walking       |
| <input type="checkbox"/>   | <b>Mantentze fisikoa irristailuen bidez ■</b><br>Mantenimiento físico a través de la marchas en patines   |
| <input type="checkbox"/>   | <b>Egun bateko mendi martxak eta ibilaldiak,... ■</b><br>Marchas montańeras y/o senderismo., etc, y de un día de duración                           |
| <input type="checkbox"/>   | <b>Egun bateko bizikleta martxak (BTT, Mountain Bike,...) ■</b><br>Marchas ciclistas, BTT, Mountain Bike, etc., y de un día de duración             |
| <input type="checkbox"/>   | <b>Igeriketa, elurra eta izotz-pistarekin zerikusia duten jarduerak ■</b><br>Actividades relacionadas con la natación, la nieve y la pista de hielo |

|   |  |
|---|--|
| <b>Instalazioa ■</b><br>Instalación   |  |
| <b>Jardueren datak ■</b><br>Fechas actividades  |  |
| <b>Parte hartuko duten kirolarien zenbatekoa ■</b><br>Número de deportistas participantes |  |



Arabako Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Álava  
www.araba.eus

# Eskabidea ■ Solicitud

2018

## Toki Erakundeen kirola sustatzeko dirulaguntzena Solicitud para deporte por Entidades Locales

Euskara, Kultura  
eta Kirol Saila

Departamento de Euskera,  
Cultura y Deporte

I. ERANSKINA ■ ANEXO I

### AURREKONTUA ■ PRESUPUESTO

Aurkeztutako aurrekontua ■ Presupuesto presentado

Ustezko sarrerak ■ Ingresos previstos

Eskatutako zenbatekoa ■ Importe solicitado

### Gastuen aurrekontua (ekarpenen arabera xehatu eta gastuen zenbatekoa adierazi) ■

Presupuesto de gastos (desglosar por conceptos, con indicación de los mismos)

| GASTU KONPUTAGARRIEN AURREKONTUA ■<br>PRESUPUESTO DE GASTOS COMPUTABLES   | Zenbatekoa ■<br>Importe |
|---|-------------------------|
| a) <b>Kirol monitoreen gastuak</b> ■<br>Gastos de monitores/as deportivos/as.   |                         |
| b) <b>Mediku, ambulanzia eta horrelako gastuak</b> ■<br>Gastos médicos, ambulancias, salvamento, etc., específicos  |                         |
| c) <b>Entitate eskatzaileak kontratatutako talde garraioko gastuak</b> ■<br>Gastos de desplazamiento colectivo contratados por la Entidad solicitante.      |                         |
| d) <b>Instalazio espezifikoien eta materialen (elurra, izotza, igeriketa) alokatzea</b> ■<br>Alquiler de instalaciones y material (nieve, hielo, natación). |                         |
| <b>GASTUEN KONPUTAGARRIEN GUZTIRA</b> ■<br>TOTAL GASTOS COMPUTABLES   |                         |
| <b>KONPUTAGARRIAK EZ DIREN GASTUEN AURREKONTUA</b> ■<br>PRESUPUESTO DE GASTOS NO COMPUTABLES  |                         |
| <b>GASTUEN GUZTIRA</b> ■ TOTAL GASTOS   |                         |

### Sarreren aurrekontua ■

Presupuesto de Ingresos

| EMAILE ENTITATEA ■ ENTIDAD DONANTE       | Zenbatekoa ■<br>Importe |
|--|-------------------------|
|  |                         |
|  |                         |
| <b>SARRERAK GUZTIRA</b> ■ TOTAL INGRESOS |                         |

(Tokia eta data ■ Lugar y fecha)

Eskatzailearen/ordezkiaren sinadura ■ Firma de la persona solicitante/representante



Arabako Foru  
Aldundia  
Diputación  
Foral de Álava  
www.araba.eus

# Eskabidea ■ Solicitud

2018

## Toki Erakundeen kirola sustatzeko dirulaguntzena Solicitud para deporte por Entidades Locales

Euskara, Kultura  
eta Kirol Saila

Departamento de Euskera,  
Cultura y Deporte

### I. ERANSKINA ■ ANEXO I

#### Oharra (1)

Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak xedatutakoa betez, jakinarazten dizugu zure datuak Aldundi honen fitxategietan jasoko direla. Fitxategi horiek Datuak Babesteko Euskal Agentziaren Erregistroan inskribatuta daude eta horren eskumeneko eginkizunak gauzatzeko egoki diren segurtasun neurriak dituzte. Datu horiek ez zaizkie beste pertsona batzuei jakinaraziko, legeak baimendutako kasuetan izan ezik. Datuen kontra egiteko, datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko edo ezerezteko eskubideak egikaritu ahal izango dituzu Arabako Foru Aldundiaren Erregistroaren Bulegoan (Probintzia plaza 5, P. K. 01001 Gasteiz, Araba).

#### Oharra (2)

Nahi baduzu administrazioak bide telematikoz bidal diezazkizun jakinarazpenak, alta eman beharko duzu Jakinarazpen Telematikoen Zerbitzuan eta, administrazioarekin harremanetan jartzeko, posta elektronikoko bakarraren helbidea (EBH) lortu. Ondoren, zerbitzu horrek gaituta dituen prozeduretan harpidedunagin ahal izango zara. Jakinarazpenak bide telematikoz jasotzeari utzi nahi izanez gero, nahikoa izango duzu dagokion prozeduran baja ematea.

#### Oharra (3)

Zuk emandako banku datuak hirugarrenen eta interesdunen fitxategian erregistratuko dira, zeina Administrazio honen titularitatekoa baita, aurrekontu gauzatzeari eta aurrekontuz kanpoko gauzatzeari dagozkion eragiketen izapideak egiteko. Atal honetan emandako datuak ez dira tratatuko edo komunikatuko, baldin eta lehenago egindako ordainketen ondorioz, dagoeneko alta eman bazaie identifikazio eta banku datuei, berriro ere kobratzea hautatzeko eman direnei

#### Oharra (4)

Berdintasunaren arloko araudia betez, honako hau ADIERAZTEN DUT

#### LEHENENGOA.

Ez ordezkatzan dudan elkarte edo erakundeak, ez elkarte edo erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako ezain kidek ez duela sexua dela eta inor baztertzen, ez zuzenean ez zeharka, onarpen prozesuetan edo funtzionamenduan, otsailaren 18ko 4/2005 Legeak, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoak, 24.2 artikuluan xedatutakoaren arabera.

#### BIGARRENA.

Ez ordezkatzan dudan elkarte edo erakundeak, ez elkarte edo erakunde horretako gobernu edo administrazio organoetako ezain kidek ez duela zigorrik izan, ez arlo penalean ez administrazioan, sexua dela eta inor bazterteagatik, eta/edo emakumeen eta gizonen berdintasun arloan xedatutakoak urratzeagatik, abuztuaren 4ko 5/2000 Legegintzako Errege Dekretuak, lan arloko arau hausteei eta zehapenei buruzko legearen testu bateratua onartzen duenak, ezarritakoaren arabera.

#### Nota (1)

En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos de que sus datos se incluirán en ficheros de esta Diputación, inscritos en la Agencia Vasca de Protección de Datos y que cuentan con las medidas de seguridad adecuadas para la realización de funciones de su competencia. No serán comunicados a otras personas fuera de los supuestos habilitados legalmente. Podrá ejercitar los derechos de oposición, acceso, rectificación y cancelación en la Oficina de Registro de la Diputación Foral de Álava, Plaza de la Provincia, 5. C. P. 01001 VitoriaGasteiz (Álava).

#### Nota (2)

Si quiere que la Administración le remita las notificaciones por vía telemática, deberá darse de alta en el Servicio de Notificaciones Telemáticas y obtener una dirección de correo electrónico única (DEU) con la que comunicarse con la Administración, suscribiéndose, posteriormente, a los procedimientos que tengan habilitado este servicio, podrá dejar de recibir las notificaciones de forma telemática al dar de baja la suscripción al procedimiento correspondiente

#### Nota (3)

Los datos bancarios facilitados por usted se registrarán en el Fichero de Terceros e interesados titularidad de esta Administración para realizar la tramitación de operaciones de ejecución presupuestaria y extrapresupuestaria. No se tratarán ni comunicarán los datos cumplimentados en este apartado si como consecuencia de pagos realizados con anterioridad, ya estuvieran dados de alta los datos identificativos y bancarios por los que de nuevo se optara para el cobro.

#### Nota (4)

En cumplimiento de la normativa en materia de Igualdad DECLARO:

#### PRIMERO.

Que ni la asociación u organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de sus órganos de gobierno o administración, realizan actos de discriminación directa y/o indirecta por razón de sexo en los procesos de admisión o en el funcionamiento de conformidad con lo estipulado en el artículo 24.2 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

#### SEGUNDO .

Que ni la asociación u organización a la que represento, ni persona alguna de las que forman parte de sus órganos de gobierno o administración, han sido sancionadas penal y/o administrativamente por discriminación por razón de sexo y/o por infracciones en materia de igualdad entre mujeres y hombres derivadas del Texto Refundido de la Ley de Infracciones y Sanciones en el Orden Social, aprobado por Real Decreto Legislativo 5/2000, de 4 de agosto.